

RAJA ALI HAJI DAN PENULISAN KARYANYA BERKAITAN PENDIDIKAN AKHLAK MASYARAKAT MELAYU NUSANTARA

Norsaadah bt Din @ Mohamad Nasirudin

Jabatan Kefahaman dan Pemikiran Islam

Pusat Pengajian Teras

Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor (KUIS)

norsaadah@kuis.edu.my

ABSTRAK

Kewibawaan Raja Ali Haji (1808-1872) sebagai tokoh pujangga Melayu Nusantara abad ke-19 Masihi terserlah melalui karya-karya agung yang dihasilkan. Raja Ali Haji telah memperlihatkan fungsi bahasa Melayu dalam penulisannya sebagai alat untuk memperkukuhkan akhlak masyarakat Melayu Nusantara yang pada ketika itu sedang berhadapan dengan tentangan penjajahan. Antaranya melalui kaedah penggunaan unsur-unsur alam yang pelbagai bagi mendidik dan menanam ketinggian akhlak dalam diri masyarakat Melayu yang sejak zaman-berzaman, mempunyai hubungan yang simbiosis dengan alam sama ada secara fizikal, intelektual mahupun kerohanian. Melalui pemerhatian dan taakul, mereka mengintegrasikan alam dalam pelbagai hasil daya fikir dan daya cipta mereka. Peranan alam dalam kehidupan masyarakat Melayu bukan sekadar dilihat dari aspek manfaat fizikal semata-mata, malah ia turut dilihat sebagai unsur penting dalam memperadabkan manusia.

Kata kunci : *Penulisan karya, Raja Ali Haji, Pendidikan Akhlak, masyarakat melayu Nusantara.*

Pengenalan

Nama Raja Ali Haji selalu menjadi sebutan ramai cendekiawan hari ini. Beliau merupakan pemikir ulung alam melayu abad ke 19. Kewibawaan Raja Ali Haji (1808-1872) sebagai tokoh pujangga Melayu Nusantara abad ke-19 Masihi terserlah melalui karya-karya agung yang dihasilkan oleh beliau seperti *Kitab Tuhfah al-nafis*, *Bustan al-Katibin*, *Kitab Pengetahuan Bahasa*, *Thamrah al-Muhimmah*, dan beberapa puisi beliau yang sarat dengan nilai ilmiah yang tinggi. (Akmaliza Abdullah, Abdul Latif Hj. Samian, 2017)

Biografi

Raja Ali Haji dilahirkan di Pulau Penyengat sebuah pulau kecil di Riau (sekarang masuk wilayah Kepulauan Riau) pada tahun 1808. ketika itu menjadi pusat kebudayaan Melayu dan pusat ilmu pengetahuan Islam di Kepulauan Melayu. Ayahnya bernama Raja Ahmad (bergelar Engku Haji Tua) dan ibunya bernama Encik Hamidah binti Fisabilillah (Yang Dipertuan IV) berasal dari kerajaan Riau-Lingga dan merupakan keturunan bangsawan Bugis. Minat penulisan beliau sejak kecil lagi yang diwarisi dari darah ayahandanya. Hasil penulisan beliau mampu memberi perubahan sosio politik pada alam melayu abad ke 18 dan 19. beliau pernah menjawat berbagai-bagai jawatan penting dalam kerajaan Riau-Johor. (Leksana, 2012)

Walaupun masih di usia muda, Raja Ali Haji mempunyai pengetahuan yang luas tentang agama Islam dan ilmu pentadbiran. Pengetahuan agama yang mendalam diperolehnya daripada ulama-ulama setempat dan luar negara. Beliau menjadi guru agama dan mengajar bahasa Arab.

Raja Ali Haji juga terdidik dengan ilmu bidang lain, dan telah menghasilkan karya dalam pelbagai bidang, iaitu agama, bahasa, sastera, sejarah, dan undang-undang. Beliau turut menjadi guru agama yang mengajar tatabahasa, fikah, dan tasawuf. (Ariffin, 1990)

Karya-Karya Raja Ali Haji

Sebagai ahli bahasa yang dibesarkan dalam sistem tradisi intelektual Islam, Raja Ali Haji telah memperlihatkan fungsi bahasa Melayu sebagai alat untuk memperkukuhkan pandangan semesta masyarakat Melayu Nusantara yang pada ketika itu sedang berhadapan dengan tentangan penjajahan. Antaranya melalui kaedah penggunaan unsur-unsur alam yang pelbagai bagi mendidik dan menanam ketinggian akhlak dalam diri masyarakat Melayu yang sejak zaman-berzaman, mempunyai hubungan yang simbiosis dengan alam sama ada secara fizikal, intelektual mahupun kerohanian. Peranan alam dalam kehidupan masyarakat Melayu bukan sekadar dilihat dari aspek manfaat fizikal semata-mata, malah ia turut dilihat sebagai unsur penting dalam memperadabkan manusia. Karya-karya agung yang dihasilkan oleh beliau seperti *Kitab Tuhfah al-nafis*, *Bustan al-Katibin*, *Kitab Pengetahuan Bahasa*, *Thamrah* (Akmaliza Abdullah, Abdul Latif Hj. Samian, 2017) *al-Muhimmah*, dan beberapa puisi beliau yang sarat dengan nilai ilmiah yang tinggi.

Istilah Akhlak, Perangai, Pekerti, Akal, Dan Adab Dalam Karya

Istilah akhlak berasal daripada perkataan bahasa arab iaitu *akhlāq* yang merupakan kata jamak daripada perkataan *khuluq*. (Manzur, 2003) Menurut Imam al-Ghazali (Omar, 2010) akhlak ialah suatu disposisi yang mantap dalam jiwa (*al-nafs*) manusia dan darinya segala perbuatan terhasil dengan mudah tanpa melibatkan daya pemikiran dan deliberasi. Sekiranya disposisi tersebut menghasilkan perbuatan yang mulia, iaitu perbuatan terpuji menurut pertimbangan akal dan syariat, maka disposisi tersebut dinamakan akhlak yang baik. Tetapi jika di sebaliknya ia merealisasikan perbuatan buruk (atau perbuatan yang keji menurut pertimbangan akal dan syariat), maka disposisi kejiwaan tersebut dinamakan akhlak yang buruk. Manakala Ibn Miskawayh (Mohd. Nasir 2010) mentakrifkan akhlak sebagai ‘sifat yang tertanam dalam jiwa yang mendorong untuk melakukan perbuatan tanpa memerlukan pemikiran dan pertimbangan’.

Selain menggunakan perkataan akhlak, beliau juga menggunakan perkataan ‘perangai’ bagi menyampaikan maksud yang sama dengan istilah akhlak iaitu suatu dimensi rohaniah yang mendorong seseorang melakukan kebaikan atau keburukan. (Akmaliza Abdullah, Abdul Latif Hj. Samian, 2017) Raja Haji Ali juga menggunakan perkataan pekerti dalam karyanya. Dalam konteks penggunaan bahasa Melayu, pekerti biasanya turut dikaitkan dengan budi iaitu akal dan kebijaksanaan (Kamus Dewan 2007).

Menurut Raja Ali Haji (1996), seseorang itu perlu kenal makna akal kerana dengan fakulti akallah manusia mendapat kemuliaan melebihi makhluk Allah yang lain. Melalui akal, manusia boleh membezakan di antara yang baik dan yang buruk, yang mulia dan yang hina sesuai dengan daya ikhtiar yang diberikan kepada manusia untuk memilih di antara keduanya dan seterusnya bertanggungjawab terhadap pilihan yang dibuat. Akal adalah fakulti ruh yang fitrahnya cenderung kepada kebaikan (Raja Ali Haji 1996).

Raja Ali Haji dalam dua buah buku beliau itu telah meletakkan tradisi pengajian bahasa Melayu berdasarkan maksud dan matlamat pengajian bahasa yang digariskan oleh tradisi pengajian Islam itu. Di sinilah letaknya keistimewaan tokoh Raja Ali Haji dalam tradisi persuratan Melayu, yang bukan sahaja merupakan ilmuwan Melayu yang pertama yang menulis tentang pengajian bahasa Melayu, tetapi juga telah meletakkan asas pengajian bahasa Melayu

pada tempat yang sebenar, iaitu sebagai ilmu alat untuk memperoleh ilmu yang benar yang akan membawa kepada keyakinan dan ketakwaan. (Hashim Musa & Rozita Che Rodi, 2017: 13 - 28)

Berdasarkan penulisan Raja Ali Haji, didapati bahawa kerangka akhlak dalam pandangan hidup masyarakat Melayu bertunjangkan kepada lima komponen kata kunci utama iaitu agama, ilmu, akal, malu dan bahasa. Akal adalah satu unsur yang suci dalam diri manusia. Oleh itu Raja Ali Haji (2005) menegaskan yang akal tidak berada dalam badan yang dipenuhi dengan sifat-sifat yang kotor. Apabila penuhlah sudah segala sifat yang kehinaan pada badan seseorang maka keluarlah 'akal itu daripada kota tubuh yang busuk-busuk itu kerana ia tiada tempat baginya.

Antara Petikan Karya Berunsurkan Pendidikan Akhlak

(Raja, 1999) dalam kitabnya *Thamrat al-Muhimmah*..mengingatkan bahawa kelakuan seperti binatang dan haiwan boleh mencetuskan kemurkaan Tuhan, menyebabkan hilang rasa malu dalam diri juga rasa hormat meskipun berstatus bangsawan:

*Jika datang murkanya Tuhan
Ahli negerinya tidak ketahuan
Kelakuan seperti binatang dan haiwan
Hilanglah malu hilang bangsawan*

Walaupun begitu Raja Ali Haji (1999) turut menyatakan untuk mendapatkan kemuliaan dan penghormatan, perangai jahat tersebut boleh diubah:

*Inilah pesan ayahanda nan tuan
Kepada anakanda muda bangsawan
Buangkan fiil perangai haiwan
Supaya mendapat pangkat dermawan*

Raja Ali Haji membahagikan tahap keburukan akhlak yang dianalogikan seperti binatang atau haiwan kepada dua bahagian iaitu kejahatan biasa yang tidak menyakitkan orang lain yang digambarkan dengan perkataan binatang atau haiwan sahaja. Tahap kedua ialah kejahatan yang melibatkan pencerobohan terhadap hak dan harta orang lain ditamsilkan seperti binatang buas, liar, ganas dan berbisa seperti harimau, babi, ular, kala atau syaitan dan iblis. Orang yang kurang berakal dan kurang berbahasa pula disifatkan seperti raksasa manakala orang yang tidak mempedulikan agama dan adat diumpamakan seperti harimau mengejar rusa, yang hanya bertindak semata-mata mengikut tabii haiwan tersebut tanpa ada sebarang pertimbangan lain (Raja Ali Haji 1996).

*Setengah yang kurang akal dan bahasa
tingkah dan laku bagai raksasa
syarak dan adat kurang periksa
seperti harimau mengejar rusa*

Dalam lingkungan masyarakat Melayu, akhlak dan bahasa mempunyai perkaitan yang rapat. Malah cara seseorang itu berbahasa merupakan gambaran kepada keperibadiannya dan akhlaknya. Frasa budi bahasa yang sering digunakan dalam konteks bahasa Melayu dengan sendirinya menjelaskan hubungan antara akal yang menjadi wahana untuk pencerakinan antara

yang baik dan yang buruk, serta bahasa sebagai ‘alat akal fikri yang mempengaruhi pemikiran si penggunanya’ (al-Attas 2007).

Malah Raja Ali Haji (1996), dalam menghuraikan makna adab, telah menterjemahkan perkataan Bahasa Arab, adab sebagai ‘adab budi bahasa. Di dalam kitab *Ghurur al-Mabani wa Durr al-Ma’ani ‘husn al-Adab yasturu umniyyatu qubuh al-Nasab*’, maksudnya *elok adab budi bahasa seseorang itu menutup angan-angan orang akan keji bangsanya bukannya orang itu tidak berbangsa* dan lagi katanya pula ‘*al- Fadl bi’l-‘aql wa’l-adab la bi’l-asal wa’l-nasab*’ maksudnya *kelebihan manusia itu dengan akalnya dan baik adab budi bahasanya bukannya dengan asalnya dan bangsanya*. Jikalau anak raja sekalipun jika tiada beradab dan sifat malu bersopan dan tiada berbahasa seperti bongkak, pongah tutur katanya, takbur membesar diri tiada kelebihan baginya malah kehinaan jua yang dirasakan.

Adab dan sopan dikatakan berasal daripada tutur kata dan kemudiannya diikuti dengan kelakuan. Bahasa atau tutur kata menterjemahkan apa yang ada dalam fikiran dan jiwa seseorang, justeru jika akhlak yang baik menjadi ciri kejiwaan seseorang, maka pertuturannya berupa yang baik-baik sahaja dengan menggunakan bahasa yang tepat bersesuaian dengan pandangan alam yang mendasari jiwanya. Kemahiran dan kefasihan berbahasa bukan sekadar memadai dengan mempelajari ilmu tentang bahasa secara khusus, tetapi mesti ditunjangi dengan ilmu, akal dan adab. Ini jelas dapat dilihat melalui catatan muqaddimah *Bustan al-Katibin* yang dimulai dengan perbincangan berkenaan dengan kelebihan ilmu dan akal sebelum memulakan perbincangan mengenai ilmu mengenai bahasa. Ilmu yang terlebih dahulu perlu diutamakan ialah ‘ilmu *al-Din*, iaitu ilmu agama (Raja Ali Haji 2005).

Antara pekerti baik yang lain ditonjolkan dalam penulisan Raja Ali Haji ialah sifat ikhlas yang digambarkan seperti air dalam gelas:

*Kerja kebajikan janganlah malas
zahir dan batin janganlah culas
jernihkan hati hendaklah ikhlas
seperti air di dalam gelas*

Perkataan ikhlas merupakan perkataan yang diambil daripada bahasa arab yang mempunyai kata dasar yang sama dengan *khalis* yang bermaksud bersih, suci dan murni iaitu tidak terkena sebarang campuran (al-Ghazali 1998). Air juga selain daripada bersih ia juga membersihkan seperti mana firman Allah SWT:

Maksudnya: Dan Dia lah Tuhan Yang menghantarkan angin sebagai berita gembira sebelum kedatangan rahmatNya, dan Kami menurunkan dari langit: air Yang bersih suci.
(Al-Furqan 25:48)

Apabila Raja Ali Haji menganalogikan hati yang ikhlas dengan air, ia menggambarkan secara jelas tentang maksud keikhlasan hati iaitu hati yang bersih dan suci dalam melakukan sesuatu tanpa bercampur dengan unsur-unsur lain seperti riak dan sombong.

Elemen batu permata yang dijadikan perhiasan dalam masyarakat Melayu golongan istana dan bangsawan iaitu intan turut digunakan oleh Raja Ali Haji (1996) dalam karyanya sebagai gambaran kepada sesuatu yang bernilai dan berharga, yang perlu dijaga dengan amanah dan baik:

*Ayuhai segala pegawai sultan
hendaklah jaga pada jabatan
kamu itu seperti intan
jangan dibuangkan ke dalam hutan*

Raja Ali Haji dengan jelas dan lantang sekali menyatakan bahawa terdapat kaitan yang erat antara kebolehan berbahasa dan adab sopan yang mulia dan ilmu yang tinggi. Tegas beliau dalam *Bustan al-Katibin* (halaman 3): “*Adab dan sopan itu daripada tutur kata juga asalnya, kemudian barulah kepada kelakuan... Bermula apabila berkehendak kepada menutur ilmu dan berkata-kata yang beradab dan sopan, tak dapat tiada mengetahuilah dahulu ilmu yang dua, iaitu ilmu wa al-kalam (pengetahuan dan pertuturan). Adapun kelebihan ilmu wa al-kalam amat besar sehingganya mengata setengah hukama` segala pekerjaan pedang boleh diperbuat dengan qalam (pena), adapun pekerjaan qalam tiada boleh diperbuat dengan pedang... Ada beberapa ribu dan laksa pedang yang sedang terhunus, dengan segores qalam jadi tersarung, terkadang jadi tertangkap dan terikat dengan pedang sekali.*” Tegas beliau lagi dalam Gurindam Dua Belas, fasal yang kelima, iaitu: *Jika hendak mengenal orang berbangsa, Lihat kepada budi dan bahasa. Jika hendak mengenal orang berbangsa Lihat kepada budi dan bahasa Jika hendak mengenal orang yang berbahagia Yang memeliharakan yang sia-sia Jika hendak mengenal orang yang berilmu Lihatlah kepada kelakuan dia Jika hendak mengenal orang yang berakal Di dalam dunia mengambil bekal*” (Gurindam Dua Belas) Berdasarkan falsafah dan pegangan demikian terhadap peranan dan kedudukan bahasa dalam usaha melahirkan seorang manusia Melayu yang beradab sopan, berakal dan berbudi bahasa yang mulia, dan berilmu yang tinggi, maka Raja Ali Haji telah menghasilkan dua buah karya tentang bahasa Melayu ini. *Bustan al-Katibin* dihasilkan ketika beliau berumur kira-kira 40 tahun (1850 M), manakala Kitab Pengetahuan Bahasa siap ditulis kira-kira lapan tahun kemudian (1858 M) walaupun dicetak hanya pada tahun 1927/1929 M, iaitu kira-kira 55/57 tahun sesudah kematian penulisnya yang dianggarkan pada tahun 1872 M.

Seperkara lagi sebelum beliau memulakan penghuraian tentang bahasa Melayu, terlebih dahulu dihuraikan dengan secara terperinci adab dan syarat menuntut ilmu, iaitu sebenarnya merupakan asas teknik dan psikologi pendidikan yang mampu melahirkan seorang Melayu yang bukan sahaja fasih bercakap tetapi juga boleh bercakap dengan budi bahasa dan adab sopan yang mulia dan dengan ilmu yang sah dan benar (Hashim Musa & Rozita Che Rodi, 2017: 13 - 28). Tegasnya, penyemaian adab dalam diri seseorang ialah proses pendidikan yang membawa kepada disiplin bagi jasad, akal dan unsur rohaniahnya, yang dengan itu akan menyediakan manusia itu untuk mencari, memperoleh, mengiktiraf dan mengamalkan pula ilmu yang benar sebagai memenuhi objektif daripada proses pendidikan, iaitu: mengetahui, mengiktiraf, mempraktik dan menghayatinya.

Dengan berdasarkan hakikat adab, ilmu dan pendidikan yang demikian, Raja Ali Haji menekankan ketertiban dalam segala sesuatu yang membawa kepada ketertiban ilmu, seperti yang diutarakan oleh beliau dalam *Bustan al-Katibin* bahagian tentang surat kiriman, iaitu: “... *Tiap-tiap perkara itu ada yang terlebih besar dan yang kecil, ada yang tinggi ada yang rendah, ada yang mulia ada yang hina, ada yang halus ada yang kasar... Maka didahulukan yang terlebih besar daripada yang kecil, didahulukan yang tinggi daripada yang rendah... Perkara agama lebih tinggi daripada perkara dunia, dan perkara kerajaan lebih tinggi daripada perkara perniagaan... Perkataan buang air besar dan buang air kecil terlebih mulia daripada berak dan kencing, ... dan perkataan tuan hamba lebih halus daripada awak dan lu.*”

Kaedah menulis surat kiriman, yang diutarakan oleh Raja Ali Haji sebenarnya mengukuh dan mengesahkan darjah ketertiban atau martabat ilmu yang membawa kepada kesahihan dan kebenaran ilmu dalam Islam. Darjah atau martabat yang paling tinggi dalam kewujudan dan kemuliaan ialah Allah subhanahu wa ta'ala (SWT), kemudian Rasulullah SAW dan seterusnya ahli keluarga dan sahabat-sahabatnya radhi Allahu `anhu ajma`in (r.a), iaitu:

“Bermula perkataan dalam surat perkiriman itu maka hendaklah dimulai dengan bismil-Lahir-Rahmani r-Rahim, kemudian alhamdulillah-Lah yakni memuji Allah ta'ala pada nama munasabah dan waqi', kemudian selawatkan Nabi kita serta keluarganya dan sahabatnya, kemudian diiringi salam ta`zim... pada orang yang berkirim surat”

Penyemaian Adab Demi Melahirkan Nilai Moral, Etika Dan Akhlak Mulia

Demi melahirkan manusia Melayu yang berbudi bahasa, beradab sopan dan berbudi pekerti yang mulia, maka Raja Ali Haji dalam Kitab Pengetahuan Bahasa menghuraikan kaedah penyemaian adab dalam sembilan aspek pergaulan dan kegiatan hidup:

- a) Adab kepada Allah SWT
- b) Adab orang berilmu (para guru)
- c) Adab menuntut ilmu (para murid)
- d) Adab dengan ibu bapa
- e) Adab dengan ahli keluarga dan khadam
- f) Adab dengan sanak saudara dan sahabat handai
- g) Adab dengan orang yang dikenali secara umum
- h) Adab pembesar negeri yang hampir dengan raja
- i) Adab pergaulan dalam majlis perhimpunan awam

Adab Kepada Allah SWT

Kita hendaklah menundukkan kepala, merendahkan diri, dan menghimpunkan himah kepada-Nya, dan mengekalkan diam dan mendiamkan segala anggota, dan menyegerakan mengerjakan suruhan-Nya dan menjauhi tegahan-Nya, dan sedikit berpaling daripada takdir-Nya. Dan hendaklah mengekalkan zikir dan melazimkan fikir akan kebesaran-Nya dan kemuliaan-Nya, dan melebihkan yang Haq dan putus asa, iaitu tidak mengharap daripada makhluk. Dan hendaklah merendahkan diri di bawah kehebatanNya, berpegang dengan tanggungjawabnya dan berpegang atas kelebihan Allah. Hal keadaan Allah hendaklah dikenali dengan sebaik-baik ikhtiar, dan takut akan azab-Nya dan harap akan rahmatNya sabarkan akan bala-Nya dan syukur akan ni`mat-Nya, dan memohon akan kelebihan-Nya dan jika dikurniakan-Nya, syukur, dan jika tiada dikurniakan-Nya, sabarlah kita akan hikmat-Nya kerana Dia yang terlebih tahu yang patut bagi kita dan yang tiada patut bagi kita. Jangan marah dan susah, kerana Ia Tuhan yang amat murah dan yang amat mengasihani.

Adab Orang Yang Berilmu (Pendidik)

Jika kita memperoleh ilmu yang dikurniakan Allah Taala, adapun adabnya hendaklah kita melazimkan *hilm* (lemah lembut) iaitu tiada pamarah dan menanggung barang yang disakiti oleh orang yang jahil-jahil, dan duduk dengan kelakuan yang hebat yakni jangan bergurau-gurau yang mengurangkan maruah sama ada perkataan atau kelakuan, dan meninggalkan takbur yakni membesarkan diri atas hamba Allah Taala melainkan kepada orang yang zalim kerana (untuk)

mengherdik mereka itu. Dan melebihkan merendahkan diri pada perhimpunan majlis, dan meninggalkan berolok-olok dan bermain-main, dan lemah lembut dengan orang yang berguru kepada kita. Dan perlahan-lahan memasukkan ilmu dan ajaran kepada orang yang bodoh-bodoh, dan memperbaiki orang yang bodoh-bodoh dengan sebaik-baik nasihat dan pengajaran. Dan meninggalkan sifat pemaarah kepada anak murid dengan perkataan yang kasar. Dan jangan malu mengata tiada tahu jika sebelum zahir jawapan masalah pertanyaan orang kepadanya. Dan menerima hujah dan menjunjung sesuatu yang sebenarnya dengan merujuk kepadanya, ketika tersalah. Dan menegah orang yang menuntut sesuatu ilmu yang memberi mudarat kepadanya. Dan hendaklah diberatkan muridnya dengan ilmu yang membawa takut kepada Allah Taala. Dan menegah murid mengaji yang sunat sebelum lagi selesai yang fardu. Dan dirinya (guru) hendaklah berperhiasan dengan ilmu, amal dan ibadat yang zahir dan yang batin supaya orang-orang ingin mengikutinya. Dan jangan sangat banyak bercampur-campur dengan raja-raja dan orang besar-besar, melainkan jika ada muslihat kerana membaiki agama Islam serta manfaat dan muslihat awam.

Adab Menuntut Ilmu (Para Murid)

Adapun adab menuntut ilmu hendaklah kita memberi salam mula berjumpa dengan guru, dan menyedikitkan perkataan kita di hadapan guru, dan jangan berkata-kata sebelum ditanya akan kita. Dan minta izin jika berhajat satu masalah kepada guru. Dan jangan kita mengata “Si anu itu menyalahi seperti yang tuan sebutkan itu”, yakni maksudnya tidak mahu membenarkan perkataan guru itu. Dan jangan pula kita memberi isyarat atau teguran yang menyalahi guru, disebabkan sangkaan diri kita terlebih benar daripada guru. Dan jangan membanyakkan pertanyaan kita ketika guru pinta. Dan jangan kita bertanya guru sepanjang jalan, apabila sampai di rumahnya baru mengemukakan pertanyaan. Dan jangan kita buruk sangka terhadap guru dalam perbuatannya kerana mungkin pada zahir nampaknya mungkar tetapi pada batinnya betul, kerana guru terlebih tahu daripada segala rahsia, seperti yang berlaku kepada Nabi Allah Musa dengan Nabi Hidzir yang tersebut riwayatnya dalam Quran surah al-Kahfi.

Adab Dengan Ibu Bapa

Adab dengan ibu bapa hendaklah anak itu mendengar dan mengikut apa-apa ajaran dan suruhan bapanya. Dan hendaklah berdiri ketika berdiri bapanya kerana hormat akan dia. Dan hendaklah anak itu menjunjung perintah bapanya, jika tidak taat maka derhakahlah ia. Dan jangan berjalan di hadapan bapanya dan jangan membesarkan suara di hadapan bapanya lebih daripada suaranya, dan menyahut dengan sebaik-baik sahut pada ketika ia menyeru akan dia. Dan bersungguh-sungguh dan loba-loba atas menuntut kesukaan bapanya. Dan hendaklah menghinakan diri kepada ibu bapanya dan jangan membangkit-bangkitkan kebajikan ia kepada bapanya. Dan jangan menilik atau memandang bapanya dengan pandangan kejahatan, dan jangan menjeling dan memalingkan mukanya daripada bapanya yakni tiada memandang bapanya. Dan jangan sekali-sekali pergi-pergiannya dengan tiada izin daripada bapanya.

Adab Dengan Ahli Keluarga Dan Khadam

Adapun adab dengan ahli keluarga kita sendiri, iaitu anak, isteri atau khadam kita, maka, iaitu hendaklah diadili akan nafkahnya; zahirnya dan batinnya, serta cukupkan daripada makan minumannya mana-mana yang beradat pada tempat itu. Demikian pula pakaiannya dan alat-alat persolekannya daripada pisau buang kukunya, dan cerminnya, dan cepu tempat perminyakannya, dan segala alat perkakas, pinggan mangkuknya mana-mana kadar kuasa kita dan kadar layaknya

pada adat negeri itu. Serta menyukakan hatinya mana-mana tiada membawa maksiat kepada Allah Taala. Serta menyuruhkan dia sembahyang dan puasa dan lainnya atas taat yang fardu dan sunat. Serta ajar anak-anak kita ilmu fardu dan sunat, dan ajarkan dia ilmu adab. Dan jika kita uzur, sakit atau sibuk, maka hendaklah kita serahkan kepada guru yang mengajar Quran dan mengajar kitab. Dan hendaklah dilarangkan dia tidur tinggi hari, dan hendaklah dilarangkan dia daripada bercampur-campur dengan kanak-kanak yang bermain-main dan pergi-pergian tiada ketahuan atau dengan orang tua yang biasa berbuat maksiat. Dan laranglah dia daripada meminta-minta harta orang. Gemarkan dia memberi faedah dan sedekah kepada orang-orang fakir. Dan larangkan dia daripada memperbanyak perkataan yang tiada memberi faedah. Dan laranglah dia daripada berdusta-dusta jika dengan berolok-olok sekalipun. Demikian lagi larangkan dia daripada memungkir janji. Dan biasakan dia hormat dan segan dan malu kepada segala orang tua-tua. Dan larangkan dia daripada berkata-kata dengan perkataan bersumpah-sumpah. Adapun khadam kita dan kawan kita, hendaklah kita adil, jangan dipukul dan bantai yang belum sampai salahnya. Dan jangan memukul sangat dan jangan ditanggungkan dia barang yang tiada bertanggung olehnya, seperti pikul-memikul yang berat. Dan jangan disakiti dan disuruh bekerja pada yang bukan-bukan waktunya dan bukan tanggungannya.

Adab Dengan Sanak-Saudara Dan Sahabat Handai

Adapun adab dengan sanak saudara dan sahabat handai taulan itu, maka hendaklah kita dahulukan pengenalan kita baik-baik, kerana sanak saudara dan sahabat handai itu ada tiga macamnya, hendaklah kita ketahui sebaik-baiknya: i. Sanak saudara sahabat handai kerana akhirat yakni kerana pekerjaan akhirat, seperti berkasih-kasihannya kita dengan dia kerana Allah Taala bukannya kerana sesuatu, hanyalah kerana pekerjaan akhirat, seperti bertolong-tolongan pada menuntut ilmu dan pada berbuat amalan yang salih-salih serta memperbaiki perangai yang kecelaan. Beringat-ingatan daripada khilaf bebalnya antara kita dengan dia. Syahadan taulan ini dan sanak saudara ini tiada yang dipelihara melainkan berbaik-baik pada segi agama dan adab dengannya supaya berkekalan persaudaraan dan persahabatan daripada dunia sampai akhirat. ii. Saudara dan sahabat handai kerana pekerjaan dunia seperti bersekutu pada mengusahakan dunia pada pekerjaan mencari harta atau pada pekerjaan kerajaan atau pekerjaan berniaga dan lain-lainnya daripada pekerjaan dunia yang mudah hilangnya dan berganti-gantinya, dan tiada kita pelihara adabnya melainkan membaiki perangai kita sahaja sekira-kira jangan jadi berbantah dan berkelahi dengan dia kerana berkasih-kasihannya kita dengan dia seperti kasih sayang dunia juga yang sebentar hilangnya dan berganti-ganti. Dan tiadakah kita melihat beberapa yang sudah bersaudara dan sahabat handai pada bersekutu dan berkongsi pada pekerjaan berniaga dan pekerjaan kerajaan, dengan satu sebab yang sedikit jadi penceraian dan perbantahan, dan jadi berseteru. Tiada sebab yang lain hanyalah kerana mengikut pokoknya dan ibunya, ia itulah dunia yang segera akan hilangnya. iii. Saudara dan sahabat taulan berkenal-kenalan sahaja, tiada kita bercampur pada pekerjaan akhirat atau dunia, maka itu kita pelihara sahajalah dan kita jaga sahajalah daripada kejahatannya dan fitnahnya supaya kita selamat daripadanya. Bermula apabila kita dapat taulan dan saudara seperti pada macam yang pertama itu maka alamat kita beruntunglah. Maka hendaklah kita pelihara akan segala haknya pula, iaitu:

- i. Hendaklah menolong dan membantu taulan itu walaupun dengan badan atau dengan harta jika ia kesempatan, meskipun tiada ia meminta tolong. Dan jika kita tiada kemampuan yang demikian itu, maka kita mencarilah bersungguh-sungguh segala asbab membantu akan taulan itu dengan segera yang mungkin.

- ii. Hendaklah kita menyembunyikan rahsia taulan itu yang memalukannya atau mengakibatkannya takut.
- iii. Hendaklah menutup keaiban taulan dan elak daripada menyampaikan perkara yang dibenci kerana celaan manusia atasnya, dan menyampaikan perkara yang menyukakannya daripada pujian manusia atau lainnya.
- iv. Hendaklah mendengar perkataan taulan ketika ia berkata-kata.
- v. Hendaklah meninggalkan berbantah-bantah dengan taulannya.
- vi. Hendaklah memanggil taulan dengan nama yang disukainya. Dan hendaklah syukur akan perbuatannya pada haknya.
- vii. Hendaklah menyanggah orang yang mengatungatunya akan taulan dengan perkataan yang tiada patut.
- viii. Hendaklah memberi nasihat akan taulannya dengan perkataan yang lemah lembut atau dengan berkiasan.
- ix. Hendaklah memaafkan taulan barang yang khilaf bebalnya pada keadaan yang hak bagi dirinya.
- x. Hendaklah tegurnya di atas kesalahannya jangan dibiarkannya.
- xi. Hendaklah ia mendoakan bagi taulan pada tiap-tiap waktu lepas sembahyang lima waktu dan pada waktu bersunyi-sunyi.
- xii. Hendaklah menyempurnakan janji dan mengelokkan dia serta ahlinya dan segala kerabatnya masa hidupnya dan sesudah matinya.
- xiii. Hendaklah meringankan taulan dan jangan memberatinya dengan banyak hajat.
- xiv. Hendaklah menzahirkan kesukaan apabila taulannya mendapat kebaikan dan hendaklah pula ia menzahirkan simpati apabila taulannya mendapat keburukan.
- xv. Hendaklah segala perbuatan dengan taulan bersamaan pada zahir dan pada batinnya.
- xvi. Hendaklah meluaskan tempat kedudukan bagi taulannya apabila datang kepada tempat yang bersempit-sempit.
- xvii. Hendaklah menyambut taulan di pintu apabila datang ke rumah.
- xviii. Hendaklah menghantar taulan pada ketika ia balik hingga ke pintu rumah sekurang-kurangnya.
- xix. Hendaklah mengelak perbuatan melintangi tutur katanya sebelum selesai ia berkata-kata.

Adab Dengan Orang Yang Dikenali Secara Umum

Adapun adab pada orang yang dikenali secara umum sahaja seperti segala orang-orang awam Muslimin, iaitu ada beberapa pula adabnya. Setengah daripadanya jangan kita suka melihat kejahatan orang kerana bahawasanya tiada dapat akan kejahatan pada orang yang bukan taulannya Dan jaga-jaga daripada kejahatan orang kepada kita, atau kepada lainnya atau tipu dayanya kepada kita, yang kebanyakannya datangnya daripada pekerjaan daripada yang kuat menzahirkan kasih kepada kita ketika ia berhajat kepada kita. Dan jikalau boleh kita sedikitkan berkenal-kenalan dengan orang yang awam itu yang tiada kita ketahui halnya, kecualilah jika ada orang itu berakal dan berilmu pada zahirnya, maka iaitu tiada mengapa berkenal-kenalan dengan mereka itu jika ada mendapat faedah kepada dunia yang membawa kepada akhirat. Dan setengah daripadanya jangan kita memandang orang-orang yang miskin atau fakir atau orang-orang yang kurang daripada kita pada sifatnya atau pada hartanya, dengan pandangan menghina-menghinakan mereka itu; jangan sekali-kali, kerana kita tiada tahu akan batinnya, mungkin mereka lebih daripada kita dalam sesuatu perkara.

Dan setengah daripadanya pula jangan sekali-kali besar pada hati kita pada tilik pandangan kita kepada orang besar-besar dan orang kaya-kaya itu atas dasar kebesarannya dan kekayaannya itu, istimewa pula orang ahli dunia. Dan manakala besar kepada hati kita segala orang yang tersebut itu, nescaya gugurlah pandangan Allah Taala kepada kita, kerana Allah Taala itu benci akan orang yang tamak akan kebesaran dan kekayaan orang lain. Dan jauhi memberikan mereka itu pengiktirafan dari segi agama, yakni melebihkan orang besar-besar dan orang kaya-kaya itu sebagai wajib bagi kita. Maka apabila kita perbuat yang demikian itu kerana hendak mendapat kebesaran dan kekayaan daripada mereka itu, nanti dijatuhkan Allah SWT pada hati mereka itu terhadap kita, iaitu keadaan kita itu ringan pada matanya dan hina kepada hatinya. Kemudian tertegallah barang yang ada pada mereka itu jatuh kepada tangan kita, kerana tamak itu tiada lain yang diwarisinya melainkan malu dan hina, dan tiada sampai maksudnya. Dan sesetengah daripadanya jangan kita suka dipuji-puji orang dan jangan pula kita suka memuji-muji diri, kerana yang demikian itu menunjukkan orang yang kurang akal. Setengah daripadanya, jangan engkau hiraukan perbuatan seseorang dan jangan kita peduli akan hal ehwal orang-orang, melainkan jika perebutan yang terjebak dengan maksiat yang ditegah oleh syara`, maka iaitu harus kita campur tangan, akan tetapi dengan cara lemah lembut serta nasihat yang patut, kerana kelakuan disebabkan kejahilnya atau bodohnya; jangan dengan perkataan yang kasar. Dan lagi jangan kita takut-takut dan gentar-gentar dan ngeri dan hebat daripada mengeluarkan perkataan yang hak yakni yang sebenarnya. Dan perintahkan berbuat kebaikan kepada orang-orang berbuat zalim dan aniaya dan orang yang berbuat maksiat yang dizahirkan yang menghina-hinakan agama Islam, seperti memudah-mudahkan meninggalkan sembahyang fardu dan sembahyang Juma`at, dan memudah-mudahkan meninggalkan puasa dan mencela-cela orang yang berbuat ma`ruf, dan mencela-cela ulama` dan menyeterui akan mereka, dan menderhaka ibu bapa. Maka segala orang-orang tersebut itu janganlah gentar dan ngeri memberi nasihat akan mereka, kerana kita harap mudah-mudahan mereka mengikut. Jika tiada ia menurut maka lepasilah daripada bersubahat dengan mereka, kerana tiap-tiap orang yang mendiamkan diri setelah melihat yang mungkar, tiada ditegur, maka bersekutulah ia di dalam hal mereka. Dan jikalau ia kena bala, dimarahkan orang atau mati dibunuh orang dengan sebab ia berkhabar yang benar dan yang ma`ruf itu, nescaya adalah mati ia itu mati syahid.

Adab Pembesar Negeri Yang Hampir Dengan Raja

Apabila kita diberi Allah Taala hampir dengan raja-raja atau orang besar-besar, maka hendaklah kita bangsakan diri kita itu seolah-olah duduk di bawah mata pedang yang amat tajam, jika jatuh ia binasalah kita. Atau seumpama di dalam bahtera yang kena ribut, kadang-kadang binasa ia. Maka hendaklah kita menjaga diri kita itu dengan niat dan kelakuan yang baik. Adapun niat kita, hendaklah berniat hampir dengan raja-raja itu jadi manfaat kepada diri kita atau orang ramai. Serta dapat kita mengeluarkan raja itu daripada yang kelam jahil atau kelam zalim kepada terang ilmu dan terang adil, supaya segala hamba Allah jangan mendapat kesakitan daripada cukai dan dikenakan kerja yang bukan-bukan patutnya, dianiaya pada harta bendanya dengan diambil atau dipinta atau dihukum dengan yang bukan-bukan sebenarnya. Maka dengan sebab kita menghampiri kepada raja itu, boleh dapat tertegah segala yang tersebut itu. Maka ia itulah niat kita boleh harus hampir kepada raja-raja itu. Adapun kelakuan kita hendaklah apabila raja telah menerima perkataan kita dan bicara kita, maka hendaklah kita jangan takbur dan megah dan sombong dan bongkak kepada segala orang-orang yang berserta kita atau yang jauh daripada kita. Serta jangan kita menyimpulkan dan dengan mengatakan semuanya orang itu bodoh atau jahat atau khianat, dan kita seoranglah yang cerdik dan yang betul. Syahadan apabila ada hati

kita yang demikian itu nescaya tanda Allah SWT murkalah kepada kita. Dan nanti dapatlah balasan takbur dan sombong dan bengah dan bongkak kita itu dengan segera jua atau dengan berlambatan, melainkan ghalib dapat balasannya sebelum matinya, iaitu cemeti Allah SWT yang tiada tampak itu. Hubaya-hubaya peliharalah hai orang yang hampir-hampir dengan raja-raja dan orang besar-besar itu akan rahsia ini. Syahadan yang haknya itu mungkin dibesarkan oleh raja, mungkin kita tawaduk merendahkan diri kita kepada sanak saudara dan sahabat handai. Serta sifatkan diri kita itu boleh jadi seolah-olah khadam suruh-suruhan orang ramai yang hendak menyampaikan kepada raja sesuatu maksud dan hajat mereka. Dan demikian lagi, jangan kita mengubah akan hal kita sebelum dan sesudah hampir kedudukan kita dengan raja sama ada dari segi pakaian atau kelakuan kita. Jika kita mengubah seperti demikian seolah-olah kita baru mendapat dan baru merasa kemuliaan dan kebesaran itu. Sebaliknya dilakukan mana-mana yang layak, yang patut pada kita dan kepada sanak saudara kita. Itulah yang diperbuat yang kita pakai. Dan setengah daripadanya lagi, jangan sekali-kali kita perbuat kelakuan kehendak kita dikatakan kehendak raja, dan kesukaan kita dikatakan kesukaan raja, dan benci kita dikatakan benci raja, dan marah kita dikatakan marah raja. Jika kita perbuat demikian itu seolah-olah kita menjual nama raja dan mencuri kemegahan raja. Akhir-akhir pekerjaan helah dan khianat itu nanti Allah SWT zahirkan juga. Syahadan sayugianya hendaklah benar segala kelakuan serta memeriksa diri kita baik-baik apa yang kurang nyata kepada kita daripada pekerjaan kerajaan dan pekerjaan raja. Hendaklah tanya kepada sanak saudara kita dan sahabat handai taulan kita. Dan sangkakan dalam hati bahawa diri kita itu bodoh, nescaya dapatlah kita ilmu dan ajaran. Dan jika disangka diri kita cerdik dan berilmu, nescaya dapat keadaan kita keseorangan dan dipencilkan.

Adab Pergaulan Dalam Majlis Perhimpunan Awam

Adab kita pada diri kita pada ketika berhimpun atau hadir bertemu berserta orang awam Muslimin maka hendaklah kita pandang dengan kesukaan baik seteru kita atau sahabat kita, jangan dengan menghinakan bagi keduanya, dan jangan pula hebat gerun akan keduanya. Dan lagi hendaklah kita tetap tegak ketekunan kita, jangan takbur dan sebaliknya merendahkan diri, iaitu menghinakan diri kita sendiri. Adapun merendahkan diri itu, iaitu pada percakapan kita dengan orang-orang, tiada kita mengangkat diri kita seolah-olah orang lain itu bodoh, kurang bangsa atau kurang harta. Yang demikian itu jangan dilakukan, biarlah percakapan kita itu di bawah percakapan orang. Dan demikian lagi kelakuan kita biar pertengahan yang patut adat kita. Adapun menghinakan diri itu, iaitu yang bukan layak kita menghinakan diri apabila kita lebih tua daripada orang yang kita berhadapan atau bangsa pangkat yang sama juga dengan orang itu. Syahadan, misalnya ketika hendak beratur duduk pada majlis jamuan menyuruhlah orang kurang umurnya daripada kita tadi naik ke tempat kita yang patutnya. Maka kita jadilah di sini, tiada mahu naik. Jadi kuranglah sedap orang yang muda daripada kita tadi kedudukannya. Maka jadilah kita bukannya merendahkan diri namanya, akan tetapi menghinakan diri bukan pada tempatnya. Apa lagi kalau menghina-hinakan diri kerana tamak akan harta orang. Maka, iaitu *tazallul* atau menghinakan bukan patut namanya. Ini cacatlah kepada agama. Dan apabila kita duduk janganlah banyak berpaling-paling ke kiri dan ke kanan serta bergendang-gendang tangan kepada tikar atau dinding. Dan janganlah duduk mencangkung atau bersila panggung di hadapan orang yang patut kita hormati, jikalau kita menjadi orang besar sekalipun, kerana orang besar-besar itu orang yang memelihara adab dan adat. Dan jangan pula kita memancarkan jari kita dan bermain-main janggut kita dan bermain cincin kita. Dan jangan pula menyelat-nyelati gigi sambil dipermainkan. Dan jangan berkahak-kahak dan berludah dan memukul-mukul lalat pada muka kita. Dan jangan banyak menggeliat-geliat dan membanyakkan menguap dengan ternganga

mulut di hadapan orang dengan bunyi “Ah!, ah!” dengan kuat-kuat suara. Dan jangan pula membanyak-banyakkan cakap, mengkhabarkan anak kita atau ahli-ahli kita pada pekerjaan yang ajaib-ajaib dan yang pelik-pelik. Dan jangan memberitahukan harta kita pada orang-orang banyaknya atau sedikitnya. Dan jangan pula kita bergurau-gurau terlampau-lampau amat dengan gundik-gundik kita dan kawan-kawan kita. Maka jadi gugur hebat malu dia kepada kita. Dan apabila kita dijemput oleh orang makan jamuan, jika tiada uzur hendaklah segera datang. Biarlah kita menanti orang jangan orang menanti kita. Jangan pula takbur jika orang yang kurang daripada kita atau orang fakir, tiada suka kita datang. Dan jika orang kaya atau orang besar menjemput bersegeralah kita datang. Maka perangai yang demikian itu perangai orang takbur, membesarkan diri. Dan apabila kita hadir pada jamuan hendaklah makan dengan beradab, iaitu berbasuh tangan dan berkumur-kumur jika kita makan sirih sebelumnya. Kemudian bacalah Bismillah, mulai daripada garam dan makanlah kita barang yang di hadapan kita. Dan jangan makan lauk-lauk di hadapan orang atau pada hidangan yang lain daripada hidangan kita. Dan jangan makan diasak-asakkan nasi itu atau lainnya penuh. Dan jangan pula berkata-kata waktu makanan penuh di dalam mulut. Dan kunyah-kunyah baik-baik dahulu kemudian baru telan. Dan jangan pula mencacat dan mencela seperti kata kita: Ini gulai kurang garam atau kurang asam atau lada, kerana perangai yang demikian itu ialah perangai orang yang *su' al-adab* (buruk adab). Dan jangan pula kita berbisik-bisik sesama orang yang dekat dengan kita pada hal orang yang jauh daripada kita tidak mendengar. Dan apabila selesai daripada makan, maka hendaklah kita minta izin kepada orang yang menjemput kita itu jika kita hendak pulang. Jangan serta merta habis makan, belum selesai orang-orang berkemaskan hidangan yang lepas makan itu, kita sudah turun. Maka yang demikian itu *su' al-adab*. Bermula, apabila kita menjamu-jamu orang pula, iaitu apabila kita menyuruh menjemput orang, hendaklah kita pesankan kepadanya dengan kirim salam ta'zim (penghormatan) dahulu. Dan apabila datang orang jemputan itu hendaklah kita sambut pada pintu rumah kita, iaitu pada tangga. Dan jikalau tempat yang tiada berpintu dan bertangga, hendaklah kita berdiri menegur orang datang itu dengan manis muka, menyuruh ia duduk pada mana-mana layak tempat kedudukannya. Dan apabila makan orang jemputan kita itu, hendaklah kita makan bersama-sama. Akan tetapi duduklah kita pada tempat yang terkebawah sekali kerana kita memuliakan majlis jamuan. Serta pandang dan lihat baik-baik apa-apa yang kurang lauk pada ketika tengah makan itu. Jika ada kita mintalah tambahannya. Selalunya mengatakan: Makanlah abang atau adik atau tuan. Janganlah malu-malu dan segan, buatlah seperti rumah sendiri jua. Dan apabila selesai daripada makan jika orang jemputan itu berdiri hendak pulang, kita pun berdirilah pula, membesarkan dia, dan menghantar dia hingga ke tangga atau mana-mana layaknya. Dan lagi, selagi ada orang-orang jemputan di dalam rumah kita maka jangan kita marahkan kawan pembantu kita dengan memaki dan memukul. Maka pekerjaan yang demikian itu kurang adab kepada majlis jamuan orang yang mulia-mulia.

Demikianlah huraian Raja Ali Haji tentang kaedah dan proses penyemaian adab dalam masyarakat Melayu tradisional nukilan daripada kitab-kitab karangan ulama muktabar Islam terutamanya Imam al-Ghazali, yang telah mampu melahirkan manusia Melayu tradisional yang budiman; baik budi bahasanya, tinggi budi pekerti dan akal budinya, dan mulia adab sopannya. (Hashim Musa & Rozita Che Rodi, 2017: 13 - 28)

Penutup

Raja Ali Haji dalam buku-buku beliau itu telah meletakkan tradisi pengajian bahasa Melayu berdasarkan maksud dan matlamat pengajian bahasa yang digariskan oleh tradisi pengajian Islam itu. Di sinilah letaknya keistimewaan tokoh Raja Ali Haji dalam tradisi persuratan Melayu, yang

bukan sahaja merupakan ilmuwan Melayu yang pertama yang menulis tentang pengajian bahasa Melayu, tetapi juga telah meletakkan asas pengajian bahasa Melayu pada tempat yang sebenar, iaitu sebagai ilmu alat untuk memperoleh ilmu yang benar yang akan membawa kepada keyakinan dan ketakwaan, ilmu dan adab.

Rujukan

Tafsir al-Quran Pimpinan Al-Rahman

Akmaliza Abdullah, Abdul Latif Hj. Samian. (2017). Unsur-Unsur Alam Dalam Pendidikan Akhlak, Masyarakat Melayu Menerusi Beberapa Karya Raja Ali Haji. *Jurnal Hadhari* 9 (2), 353-365.

Ariffin, R. M. (1990). Raja Ali Haji Pencatat Sejarah Yang Pertama (1809-1870). *Jurnal Dewan Bahasa*, Jilid 24, bil 1.

Haji, R. A. (1996). *Kitab Pengetahuan Bahasa*. Kuala Lumpur: Khazanah Fathaniyah.

Hashim Musa & Rozita Che Rodi. (2017: 13 - 28). Raja Ali Haji: Cendekiawan Ulung dan Pemikir Besar Merentas Zaman. *International Journal of the Malay World and Civilisation*, 13 - 28.

Leksana, A. P. (2012). *Analisis Puisi (syair) Raja Ali Haji*. Jakarta: Universiti Islam Negeri Syarif Hidayatullah Jakarta.

Manzur, I. (2003). *Lisanul Arab*. Kaherah: Darul Hadith.

Omar, M. N. (2010). *Falsafah Akhlak*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.

Raja, A. H. (1999). *Thamrat al-Muhimmah*. Kuala Lumpur: Khazanah al-Fataniyyah.